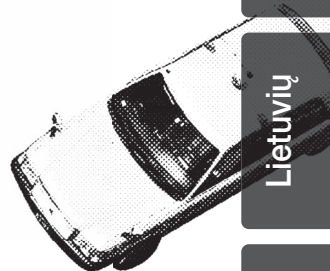
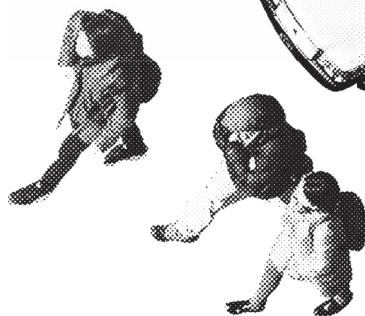




DIGITĀLĀ KLAVIATŪRA / SKAITMENINĒ KLAVIATŪRA / DIGITAALNE KLAHVPIILL / DIGITAL KEYBOARD /
DIGITALT KEYBOARD / DIGITAL KEYBOARD / DIGITAAL KEYBOARD

PSS-A50

Lietotāja rokasgrāmata
Vartotojo vadovas
Kasutusjuhend
Bruksanvisning
Brugervejledning
Podręcznik użytkownika
Gebruikershandleiding



Latviešu

Lietuvių

Eesti

Svenska

Dansk

Polski

Nederlands

Pirms instrumenta lietošanas noteikti izlasiet sadaļu "PIESARDZĪBAS PASĀKUMI" (4.–5. lpp.).
Prieš naudodami instrumentu būtina perskaitykite 4–5 psl. esantį skyrių ATSARGUMO PRIEMONĖS.
Enne instrumendi kasutamist lugege kindlasti jaotist ETTEVAATUSABINÕUD lk 4–5.
Läs "FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER" på sidorna 4–5 innan du börjar använda instrumentet.
Før du tager instrumentet i brug, skal du læse "SIKKERHEDSFORSKRIFTER" på side 4-5.
Przed rozpoczęciem korzystania z instrumentu należy dokładnie przeczytać rozdział „ZALECENIA” na stronach 4–5.
Lees de 'VOORZICHTIG' op pagina 4 en 5 voordat u het instrument in gebruik neemt.

LV/LT/ET/SV/DA/PL/NL

Modeļa numurs, sērijas numurs, barošanas avota prasības un cita informācija ir atrodamā uz ierīces apakšdaļā esošās nosaukuma plāksnes vai netālu no tās. Sērijas numuru ierakstiet tālāk norādītajā vietā, un šo rokasgrāmatu saglabājiet kā pastāvīgu pirkuma pierādījumu, lai zādzības gadījumā palīdzētu identificēt ierīci.

Modeļa Nr.

Sērijas Nr.

(bottom_lv_01)

Modelio numeris, serijos numeris, reikalavimai maitinimo šaltiniui ir kt. yra nurodyti įrenginio apačioje pritvirtintoje pavadinimo lentelėje arba šalia jos. Turite pasižymėti šį serijos numerį toliau esančiame laukelyje ir saugoti šį vadovą kaip ilgalaikį pirkimo įrašą, kad būtų galima identifikuoti jį vagystės atveju.

Modelio Nr.

Serijos Nr.

(bottom_lt_01)

Mudeli- ja seerianumbri, teavet toite kohta jms leiate seadme põhjal nimeplaadilt või selle lähedalt. Hõlbustamaks varguse korral pilli identifitseerimist, peaksite alpool toodud seerianumbri üles märkima ning käesoleva juhendi kui püsiva ostutõendi säilitama.

Mudeli nr.

Seeria nr.

(bottom_et_01)

Modellnummer, serienummer, strömförsörjning osv. finns på eller i närheten av namnetiketten som sitter på enhetens undersida. Du bör anteckna serienumret i utrymmet nedan och förvara den här bruksanvisningen som ett bevis på ditt köp och för att underlätta identifiering i händelse av stöld.

Modellnummer

Modellnummer

(bottom_sv_01)

Modelnummeret, serienummeret, strømkrav osv. er angivet på eller i nærheden af navneskiltet på undersiden af enheden. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et købsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

Modelnr.

Serienr.

(bottom_da_01)

Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczące zasilania itp. można znaleźć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniżej i zachowaj ten podręcznik jako dowód zakupu, aby ułatwić identyfikację instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieży.

Nr modelu

Nr seryjny

(bottom_pl_01)

Het modelnummer, het serienummer, de stroomvereisten, enz. worden vermeld op of in de nabijheid van het naamplaatje, dat zich aan de onderzijde van het toestel bevindt. Het is raadzaam dit serienummer in de hieronder gereserveerde ruimte te noteren. Bewaar ook deze handleiding als permanent aankoopbewijs om identificatie in geval van diefstal te vergemakkelijken.

Modelnummer

Serienummer

(bottom_nl_01)

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

LÆS FORSKRIFTERNE GRUNDIGT, INDEN DU TAGER ENHEDEN I BRUG

Opbevar denne brugervejledning et sikkert og praktisk sted til senere brug.



ADVARSEL

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald på grund af elektrisk stød, kortslutning, skader, brand eller andre farer. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

Strømforsyning

- Anbring ikke USB-kablet i nærheden af varmekilder, f.eks. varmeapparater eller radiatorer. Undgå desuden at bøje eller på anden måde beskadige kablet eller at anbringe tunge ting oven på det.
- Instrumentet må kun tilsluttes den angivne korrekte netspænding. Den korrekte spænding er trykt på instrumentets navneplade.
- Det medfølgende USB-kabel er kun beregnet til brug sammen med instrumentet. Det må ikke bruges til andre instrumenter.
- Kontrollér stikket med jævne mellemrum, og fjern evt. ophobet støv og snavs.

Må ikke åbnes

- Instrumentet indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Du må ikke åbne instrumentet, forsøge at afmontere de indvendige dele eller ændre dem på nogen måde. Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du straks holde op med at bruge det og indlevere det til et autoriseret Yamaha-serviceværksted.

Vand og fugt

- Instrumentet må ikke udsættes for regn eller bruges i våde eller fugtige omgivelser. Stil ikke beholdere med væske på enheden (f.eks. vaser, flasker eller glas), da væsken kan trænge ind gennem enhedens åbninger, hvis beholderen vælter. Hvis der trænger væske, f.eks. vand, ind i instrumentet, skal du omgående slukke for strømmen og tage stikket ud af stikkontakten. Indlevér herefter instrumentet til eftersyn på et autoriseret Yamaha-serviceværksted.
- Isæt eller udtag aldrig stikket med våde hænder.

Brandfare

- Anbring aldrig brændende genstande, f.eks. stearinlys, på enheden. Brændende genstande kan vælte og forårsage ildebrand.

Påvirkning på elektromedicinsk udstyr

- Radiobølger eller magnetisme kan påvirke elektromedicinsk udstyr.
 - Brug ikke dette produkt i nærheden af medicinsk udstyr eller på steder, hvor brugen af radiobølger er forbudt.
 - Brug ikke dette produkt inden for 15 cm fra personer, der har pacemaker eller defibrillator implanteret.

Batteri

- Følg nedenstående sikkerhedsforskrifter. I modsat fald kan det medføre eksplosion, brand, overophedning eller lækage af batterivæske.
 - Forsøg ikke at ændre eller adskille batterierne.
 - Batterier må ikke brændes.
 - Forsøg ikke at genoplade batterier, der ikke er beregnet til at blive opladet.
 - Opbevar batterierne på afstand af metalgenstande, f.eks. armbånd, hårnåle, mønter eller nøgler.
 - Brug kun den angivne batteritype (side 13).
 - Brug nye batterier, som alle er af samme type og model og fremstillet af samme producent.
 - Kontrollér altid, at polerne vender korrekt, når der isættes batterier.
 - Når der ikke er mere strøm på batterierne, eller hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud af instrumentet.
 - Følg den vejledning, der fulgte med batterierne, hvis der anvendes Ni-MH-batterier. Brug kun den angivne oplader til opladning.
- Hold batterier uden for mindre børns rækkevidde, da de ved et uheld kan sluge dem.
- Hvis batterierne lækker, skal du undgå kontakt med batterivæsken. Hvis batterivæsken kommer i kontakt med øjne, mund eller hud, skal du straks skylle med vand og søge læge. Batterivæske virker ætsende og kan medføre synstap eller kemiske brandsår.

Unormal funktion

- I tilfælde af et af følgende problemer skal du omgående slukke for instrumentet på strømkontakten og tage stikket ud af stikkontakten. (Hvis du benytter batterier, skal du tage dem ud af instrumentet). Indlever herefter enheden til eftersyn på et Yamaha-serviceværksted.
 - USB-kablet eller -stikket er flosset eller beskadiget.
 - Der kommer usædvanlige lugte eller røg fra instrumentet.
 - Der er tabt noget ned i instrumentet.
 - Lyden pludselig forsvinder under brugen af instrumentet.
 - Instrumentet har fået revner eller skader.



FORSIGTIG

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for personskade på dig selv eller andre samt skade på instrumentet eller andre genstande. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

Strømforsyning

- Brug kun den angivne USB-strømadapter (side 7). Brug af en forkert type adapter kan resultere i skade på enheden eller overophedning.
- Tilslut ikke instrumentet via et fordelerstik, da det kan medføre forringet lyd kvalitet eller overophedning af fordelerstikket.
- Tag aldrig fat om USB-kablet, når du tager stikket ud af instrumentet eller stikkontakten, men tag fat om selve stikket. Hvis du trækker i kablet, kan det tage skade.
- Tag stikket ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid, og i tordenvejr.

Placering

- Instrumentet skal placeres, så det står stabilt og ikke kan vælte.
- Inden instrumentet flyttes, skal alle tilsluttede kabler fjernes for at undgå at beskadige dem, eller at nogen falder over dem.
- Sørg for at placere produktet, så der er nem adgang til den stikkontakt, du vil bruge. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke instrumentet via strømkontakten og tage stikket ud af stikkontakten. Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til enheden, selv om strømkontakten er slukket. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

Tilslutninger

- Sluk for strømmen til andre elektroniske komponenter, før du slutter instrumentet til dem. Skru helt ned for lydstyrken for alle komponenter, før du tænder eller slukker for strømmen.
- Indstil lydstyrken for alle komponenter ved at skru helt ned for dem og derefter gradvist hæve lyd niveauerne, mens du spiller på instrumentet, indtil det ønskede lyd niveau er nået.

Retningslinjer for brug

- Stik ikke fingre eller hænder ind i sprækker på instrumentet.
- Stik aldrig papir, metalgenstande eller andre genstande ind i sprækker på panelet eller ind mellem tangenterne. Det kan resultere i, at du selv eller andre kommer til skade, beskadige instrumentet eller andre genstande eller resultere i funktionsfejl.
- Læn dig ikke med din fulde vægt op ad instrumentet, stil ikke tunge genstande på instrumentet, og tryk ikke for hårdt på knapperne, kontakterne eller stikkene.
- Brug ikke instrumentet/enheden eller hovedtelefonerne ved et højt eller ubehageligt lyd niveau i længere tid, da det kan medføre permanente høreskader. Søg læge, hvis du oplever nedsat hørelse eller ringen for ørerne.

Yamaha kan ikke holdes ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug af eller ændringer af instrumentet, eller data, der er gået tabt eller ødelagt.

Sluk altid for strømmen, når instrumentet ikke er i brug.

Selvom [⏻]-kontakten (Standby/On) står på standby (skærmen er slukket), overføres der stadig små mængder elektricitet til instrumentet.

Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

Bortskaf brugte batterier i henhold til de regler, der gælder i din kommune.

DMI-7 2/2

OBS!

Følg altid nedenstående forskrifter for at undgå risiko for fejl/skade på produktet, data eller andre genstande.

■ Brug

- Brug ikke instrumentet i nærheden af fjernsyn, radio, stereoanlæg, mobiltelefoner eller andre elektriske apparater, da disse kan afgive støj.
- Instrumentet må ikke udsættes for støv, vibrationer eller stærk kulde eller varme (det må f.eks. ikke placeres i direkte sollys, i nærheden af varmeapparater eller i en bil i dagtimerne), da der er risiko for at beskadige panelet og de indvendige komponenter eller for ustabil funktion. (Bekræftet driftstemperaturområde: 5 °C - 40 °C).
- Anbring ikke genstande af vinyl, plast eller gummi på instrumentet, da de kan mistarve panelet eller klaviaturet.

■ Vedligeholdelse

- Rengør instrumentet med en blød, tør klud. Brug ikke fortynder, opløsningsmidler, alkohol, rengøringsmidler eller klude, der indeholder kemikalier.

■ Lagring af data

- Nogle af dataene i dette instrument (side 13) bevares, selv når der slukkes for strømmen. Gemte data kan dog gå tabt som følge af fejlfunktion eller forkert betjening m.m.

Oplysninger

■ Om ophavsret

- Kopiering af kommercielt tilgængelige musikdata, herunder, men ikke begrænset til, MIDI-data og/eller lyd data, er strengt forbudt, medmindre det kun er til privat brug.
- Dette produkt indeholder og anvender indhold, som Yamaha har ophavsretten til, eller hvortil Yamaha har licens til at bruge andres ophavsret. På grund af lovgivningen om ophavsret og andre relevante love, har du IKKE tilladelse til at distribuere medier, hvor dette indhold er gemt eller optaget og stort set forbliver det samme eller i høj grad ligner produktets indhold.
 - * Indholdet beskrevet ovenfor omfatter et computerprogram, akkompagnementsstilsartsdata, MIDI-data, WAVE-data, lydoptagelsesdata, en melodi, melodidata osv.
 - * Du har tilladelse til at distribuere et medie, hvor det, du spiller, eller din musikproduktion, der anvender dette indhold, er optaget, og i sådanne tilfælde kræves der ikke tilladelse fra Yamaha Corporation.

■ Om denne vejledning

- De illustrationer og displays, der er vist i denne brugervejledning, er beregnet til instruktion og kan være lidt forskellige fra de displays, der vises på instrumentet.
- Navne på virksomheder og produkter i denne brugervejledning er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive virksomheder.

Tak, fordi du har købt et Yamaha Digitalt Keyboard!

Dette instrument har effektive funktioner, herunder alsidige effekter og lyde, som selv begyndere kan have gavn af. Det anbefales, at du læser denne vejledning omhyggeligt, så du kan få det fulde udbytte af instrumentets avancerede og praktiske funktioner.

Det anbefales også, at du opbevarer brugervejledningen et sikkert og praktisk sted, så den er let at finde, når du skal bruge den.

Om vejledningerne

Ud over denne brugervejledning findes der følgende onlinedokument (PDF-fil).



MIDI Reference (MIDI-oversigt)

Indeholder MIDI-relaterede oplysninger, f.eks. MIDI Implementation Chart.

Du får adgang til dette dokument via webstedet Yamaha Downloads, hvor du skal indtaste modelnavnet for at søge efter de ønskede filer.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Medfølgende tilbehør

- Brugervejledning (denne bog) (1)
- USB-kabel (1)
- Online Member Product Registration (Onlineproduktregistrering) (1)

Klargøring

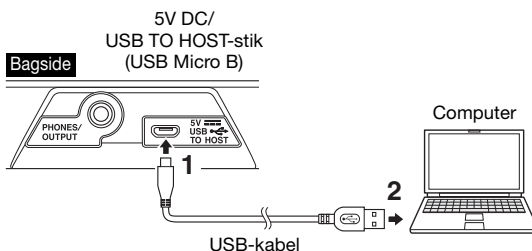
Afhængigt af hvordan du tænder instrumentet, skal du følge en af de tre strømforsyningsinstruktioner nedenfor. PSS-A50 indeholder ikke strømforsyningstilbehør (med undtagelse af USB-kablet), og dette skal derfor købes særskilt efter behov.

1 Brug af USB-bus-strøm

USB-bus-strøm

Dette instrument har en bus-strømforsyning, der kan få strøm fra en computer via USB-kablet.

Tilslut det medfølgende USB-kabel i den rækkefølge, der er vist på illustrationen.



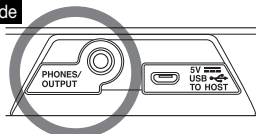
Når du skal frakoble USB-kablet, skal du først slukke for strømmen, og derefter følge den viste fremgangsmåde i omvendt rækkefølge.

PHONES/OUTPUT-stik

! FORSIGTIG

- Før du bruger hovedtelefonerne, skal du sørge for at indstille instrumentets lydstyrke på minimumniveau. Skru derefter gradvist op for lyden, mens du spiller på instrumentet, for at beskytte din hørelse.

Bagside



Til tilslutning af et sæt stereohovedtelefoner med et stereo minijack-stik. Dette stik fungerer også som ekstern udgang, hvis lydsignalet fra instrumentet skal sendes til eksternt lydudstyr. Instrumentets højttalere slukkes automatisk, når der sluttes hovedtelefoner osv. til dette stik.

! FORSIGTIG

- Brug ikke instrumentet eller hovedtelefonerne ved et højt eller ubehageligt lydniveau i længere tid, da det kan medføre permanente høreskader.
- Før du slutter instrumentet til andre elektroniske komponenter, skal du sørge for at skru helt ned for lydstyrken, og derefter slukke for strømmen til alle komponenter. I modsat fald kan der opstå risiko for skade på komponenterne eller elektrisk stød.

OBS!

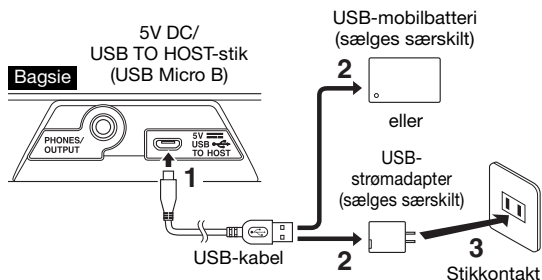
- For at undgå at beskadige den eksterne enhed skal du først tænde for strømmen til instrumentet og derefter til den eksterne enhed. Når udstyret skal slukkes, skal det ske i modsat rækkefølge: Sluk først for strømmen til den eksterne enhed og derefter til instrumentet.

OBS!

- Brug et USB-kabel, der er maksimalt 3 meter langt. Hvis lyden er forringet, skal du bruge det medfølgende USB-kabel eller skrue ned for mastervolumenen efter behov.

2 Brug af en USB-strømadapter eller et USB-mobilbatteri

Tilslut det medfølgende USB-kabel og USB-strømadapteren (eller USB-mobilbatteriet), der sælges særskilt, i den rækkefølge, der er vist på illustrationen.



Formen på stikket kan variere, afhængigt af hvor instrumentet er købt.

Når du skal frakoble USB-kablet og lignende, skal du først slukke for strømmen, og derefter følge den viste fremgangsmåde i omvendt rækkefølge.

Krav ved brug af en USB-strømadapter eller et USB-mobilbatteri

- Udgangsspænding: 4,8 V til 5,2 V
- Udgangsstrøm: 0,5 A eller højere

! FORSIGTIG

- Sørg for at bruge en USB-strømadapter eller et USB-mobilbatteri med ovenstående specifikationer. Brug af en forkert type USB-strømadapter kan resultere i skade på instrumentet eller overophedning. Læs sikkerhedsforskrifterne for den USB-strømadapter eller det USB-mobilbatteri, du bruger.

OBS!

- Nogle USB-mobilbatterier holder automatisk op med at virke, når de tilsluttes en enhed med lavt strømforbrug, f.eks. dette instrument. Brug et USB-mobilbatteri, der har en funktion til lav strømtilstand osv. og kan levere strøm til enheder, som har et strømforbrug på 40 mA eller derunder.
- Når instrumentet tændes, og der slukkes for strømmen pludseligt og uventet, overfylder USB-strømadapteren muligvis ikke de pågældende krav eller kan blive beskadiget. Prøv at bruge en anden USB-strømadapter, der opfylder kravene osv. Hvis der ser ud til at være funktionsfejl, bør du kontakte et Yamaha-serviceværksted.

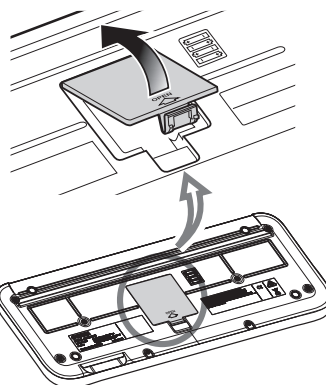
3 Brug af batterier

Dette instrument kræver fire alkaliske (LR6)/brunstensbatterier (R6) størrelse "AA" eller genopladelige nikkel-metal hybridbatterier (genopladelige Ni-MH-batterier). Alkaliske batterier eller genopladelige Ni-MH-batterier anbefales til dette instrument, da andre typer kan medføre, at batteriets ydelse forringes.

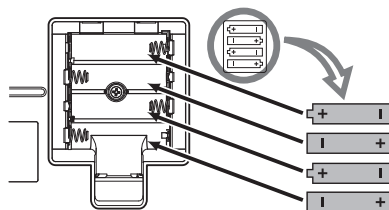
! ADVARSEL

- Se afsnittet "Batteri" under Sikkerhedsforskrifter (side 4-5).

- 1 Kontrollér, at der er slukket for strømmen til instrumentet.
- 2 Fjern dækslet fra batterirummet, som findes på instrumentets bundplade.



- 3 Isæt fire nye alkaliske batterier. Sørg for, at batterierne vender rigtigt (se polaritetsangivelserne på indersiden af batterirummet).



- 4 Monter batterirummets dæksel igen, og kontroller, at det sidder korrekt.

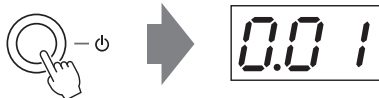
OBS!

- Kontrollér, at batteritypen er indstillet korrekt (side 12). Hvis du glemmer at indstille batteritypen, kan det forkortede batteriets brugslevetid.
- Hvis du tilslutter eller frakobler USB-kablet med batterier isat, kan det medføre, at strømmen afbrydes, og resultere i tab af data, der optages på det pågældende tidspunkt.

Sådan tænder du for instrumentet og sætter det på standby

Sådan tænder du for instrumentet

Tryk på [⏻]-kontakten (Standby/On).

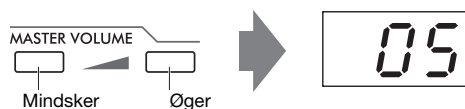


Displayet tændes.

Sådan sætter du instrumentet på standby

Tryk på [⏻]-kontakten (Standby/On) i et sekund.

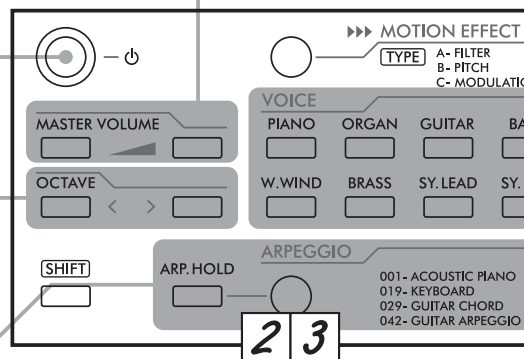
Justering af mastervolumen



Volumenområde: 00-15 (standard: 13)

BEMÆRK

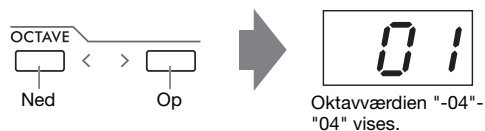
- Volumenen nulstilles til standardværdien på 13, når "initialiseringen" (side 13) er færdig.



Oktavskift

Du kan sætte tonehøjden op eller ned i oktavntrin.

Ændring af tonehøjden



BEMÆRK

- Hvis du vil nulstille oktavindstillingen til standardværdien "00", skal du trykke samtidig på OCTAVE-knapperne.
- Hvis oktavindstillingen er -03, -04, +03 eller +04, kan nogle lyde være så afdæmpede, at de ikke kan høres, eller tonehøjden for én oktav kan lyde på samme måde som en anden (op eller ned) oktav.

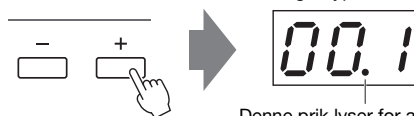
Arpeggio

Med denne funktion kan du automatisk udløse musik- og rytmefigurer samt baggrundsfigurer ved blot at trykke på en tangent eller tangenter på tangenterne.

7 Vælg en arpeggio-type.

Brug [-]/[+] knapperne.

Nummeret på den valgte type vises.

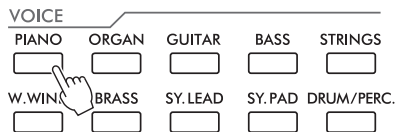


BEMÆRK

- Se listen over arpeggio-kategorier på panelet.
- Hvis du holder en af [-]/[+] knapperne nede, øges eller mindses værdien i henhold hertil. Hvert tryk på [-]/[+] knappen, mens du holder [SHIFT]-knappen nede, springer til den øverste arpeggio-kategori.
- Nr. 117-138 er trommemønstre. Spil med et trommesæt og "Hold" (side 9) for at bruge det som rytmespor.
- Hvis du vælger en lyd, vælges den optimale arpeggio-type automatisk for lyden.

Valg af klaviaturlyd (Lyd)

VOICE-knapper



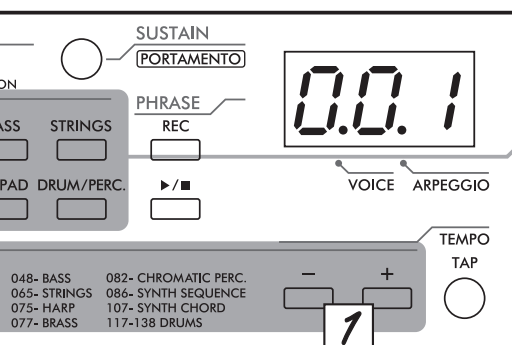
Nummeret på den valgte lyd vises.

Denne prik lyser for at angive et lydnummer.

Forskellige instrumentallyde er kategoriseret og tildelt til lydknapperne. Hvis du trykker på den samme lydknop gentagne gange, vælges de tildelte lyde i rækkefølge.

BEMÆRK

- Se oplysninger om specifikke lydnavne på side 14.
- Lyd nr. 039 og 040 under [DRUM/PERC.]-knappen er trommesætyd. Der er tildelt forskellige tromme- og slagtojslyde til forskellige tangenter, som de kan afspilles med. Se side 16 for at få oplysninger om instrumenter og tangenttildelelser for de enkelte trommesæt.

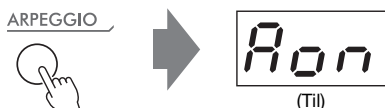


Hvis du ikke kan høre nogen lyd, eller hvis lyden er for afdæmpet, kan du prøve følgende.

- Øg volumen.
- Tag hovedtelefonerne ud af PHONES/OUTPUT-stikket.
- Slå Lokal styring til (side 12.)
- Udskift alle batterier med nye eller genopladede batterier (side 7).
- Nulstil oktavindstillingen til standardværdien på 00.

2 Start arpeggio-sekvensen.

Tryk på [ARPEGGIO]-knappen.



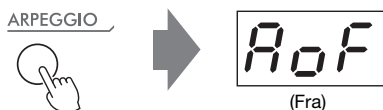
Hold tangenterne nede for at starte arpeggio-sekvensen.



Arpeggio-sekvensen ændres, afhængigt af de toner eller akkorder, du spiller.

3 Slå arpeggio fra.

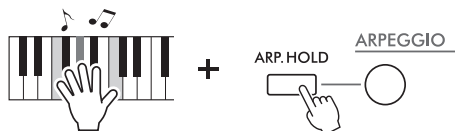
Tryk på [ARPEGGIO]-knappen.



Arpeggio Hold

Arpeggio kører automatisk i cyklus, selvom du løfter fingrene fra tangenterne. Du kan spille på tangenterne over arpeggio-lyden.

Hold [ARP. HOLD]-knappen nede, mens arpeggio afspilles.



Hvis du vil deaktivere Arpeggio Hold, skal du trykke på [ARP. HOLD]-knappen igen.

BEMÆRK

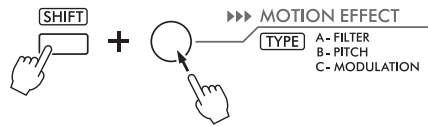
- Under brug af Arpeggio Hold kan du ændre arpeggio-figurer ved at trykke på de ønskede tangenter, mens du holder [ARP. HOLD]-knappen nede.
- Når Arpeggio Hold er deaktiveret, vises den senest valgte lyd for aktivering af Arpeggio Hold.

Bevægelseeffekt

Bevægelseeffekten gælder for de toner, du spiller, mens du holder [MOTION EFFECT]-knappen nede. Bevægelseeffekt har tre typer, A, B og C, og ændrer tilsvarende lydens filter, tonehøjde og/eller modulering med tiden. Hver type har ca. 10 variationer.

Valg af den ønskede type

Hold [SHIFT]-knappen nede, og tryk på [MOTION EFFECT]-knappen for at vælge typen i rækkefølge (A01, A02 osv.).



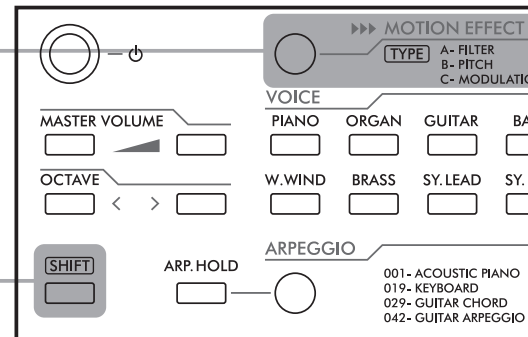
Den valgte type og det valgte nummer vises.

BEMÆRK

- Hold [MOTION EFFECT]-knappen og [SHIFT]-knappen nede for at springe til toppen af A-, B- eller C-typen.
- Visse kombinationer af en bestemt lyd, oktav og type kan generere støj.

[SHIFT]-knap

- Indstiller instrumentets forskellige indstillinger (side 12: klaviaturindstillinger)
- Vælger den indrammede funktion. (TYPE af bevægelseeffekt, [TYPE], PORTAMENTO, [PORTAMENTO])

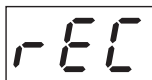


Indspilning/afspilning

Du kan indspille det, du spiller (figurindspilning). Bemærk, at de data, du tidligere har indspillet, slettes, fordi kun én indspilning er tilgængelig.

1 Indspilningsstandby

Tryk på [REC].

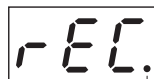


(Indspilningsstandby)

Tryk på [REC] igen for at afslutte indspilningsstandbytilstand.

2 Start indspilningen

Spil på tangenterne for at starte indspilningen.



(Prik blinker sammen med taktslagene)

Du kan også starte indspilningen ved at trykke på [▶/■].

3 Stop af indspilningen

Tryk på [REC].

4 Afspilning

Tryk på [▶/■].

Taktart

Når du indspiller den figur, der bruges til gentaget afspilning (side 11), skal du indstille taktarten under indspilning i standbytilstand (angivelsen "rEL"). Hvis du har indspillet med en forkert taktart, kan der blive indsat en uønsket pause under gentagelserne, fordi figuren gentages i takter. Taktarten kan indstilles fra "Metronom" på side 12. (Standardindstillingen er 4/4). Du kan bruge metronomen, mens du indspiller, men metronomylden indspilles ikke.

BEMÆRK

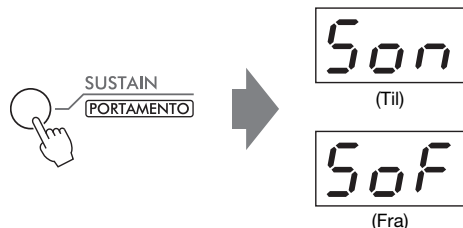
- Når indspilningskapaciteten bliver fuld under indspilningen, vises meddelelsen "FUL" på displayet, og indspilningen stoppes.
- Du kan starte en figur med den ønskede hastighed ved blot at trykke let på [TEMPO/TAP]-knappen fire gange for taktarten 4/4 og tre gange for taktarten 3/4.

Efterklang

De toner, du spiller, har længere efterklang.

Sådan slår du efterklang til eller fra.

Hver gang du trykker på [SUSTAIN]-knappen slår du skiftevis funktionen til eller fra.

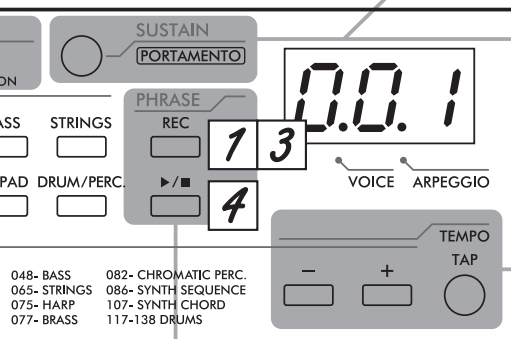
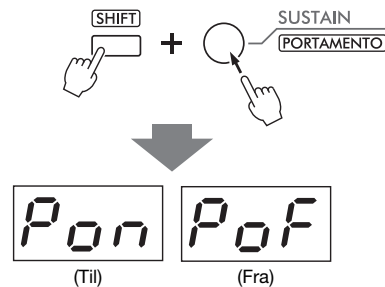


Portamento

Skab en glidende overgang i tonehøjden fra én tone, der spilles på klaviaturet, til den næste.

Sådan slår du portamento til eller fra.

Hver gang du trykker på [SUSTAIN]-knappen, mens du holder [SHIFT]-knappen nede, slår du skiftevis funktionen til eller fra.



Sletning af en figur

Tryk på nedenstående knapper i rækkefølgen: [REC] → [▶/■] → [▶/■]

Gentaget afspilning

Afspil den indspillede figur gentagne gange.

Hold [SHIFT] nede, og tryk på [▶/■].

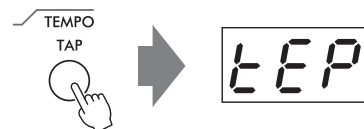
BEMÆRK

- Du kan indspille arpeggio og det, du spiller, i nogle få takter og derefter afspille det gentagne gange ved at tilføje det, du spiller, sammen med afspilningen efter behov.
- Fra den anden gentagne afspilning kan lyden afvige fra indspilningslyden. Det skyldes, at den senest valgte lyd under indspilningen bruges til den anden afspilning.

Tempo

Du kan indstille tempoet for figur- og arpeggio-afspilning samt bevægelseeffekt- og metronomhastighed.

Tryk på [TEMPO/TAP]-knappen.

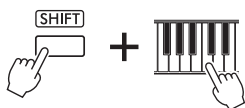


Brug [+]/[-]-knapperne, mens "tEP" eller den aktuelle tempo værdi vises.

BEMÆRK

- Hvis du holder en af [+]/[-]-knapperne nede, øges eller mindses værdien i henhold hertil.
- Du kan nulstille tempoet ved at trykke samtidig på [-]/[+] -knapperne.
- Under afspilning af en figur eller metronomlyd kan du ændre tempoet ved kun at trykke to gange på [TEMPO/TAP]-knappen ved det ønskede tempo.

Klaviaturindstillinger



Disse detaljerede indstillinger giver ekstra fordele og en forbedret betjening. Hvis du vil ændre dem, skal du holde [SHIFT]-knappen nede og derefter trykke samtidig på den relevante tangent på klaviaturet (om nødvendigt gentagne gange) som vist. Brug [+]/[-]-knapperne til at ændre værdien eller standardtangenten, der bruges til aktivering af standardværdien (angivet med en understregning).

* Displayangivelserne vises i parentes.

Transponering/stemming

TRANPOSE (TRANSPONERING)

Ændrer instrumentets tonehøjde i halvtonetrin, hvis du vil spille i forskellige tonearter.

Område: -12 - 00 - 12

TUNING (STEMNING)

Finjusterer instrumentets tonehøjde i trin på 0,2 Hz, hvis du skal stemme det i forhold til andre instrumenter.

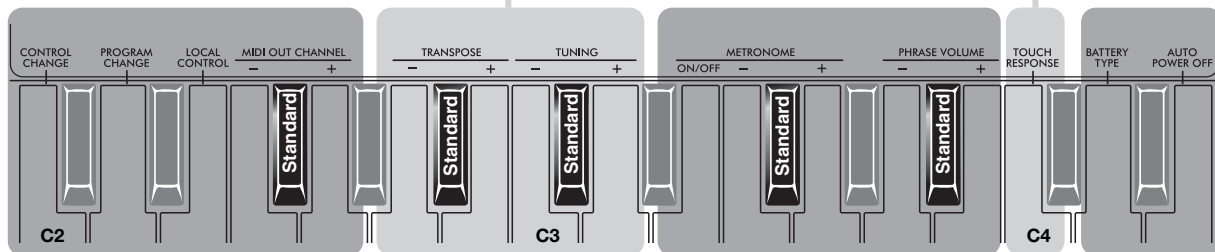
Indstillinger: 427,0-440,0-453,0 Hz (2 70 - 400 - 530)

Anslagsfølsomhed

Bestemmer, hvordan lyden reagerer på dit anslag.

Område: 1/2/3/fra

- 1: Tangenterne giver kraftig lydstyrke selv med et let anslag.
 - 2: Giver stort set "almindelig" anslagsfølsomhed.
 - 3: Du skal slå meget hårdt på tangenterne for at frembringe en kraftig volumen.
- oFF: Alle toner frembringes med samme lydstyrke, uanset hvor hårdt tangenterne slås an.



MIDI-indstillinger

CONTROL CHANGE (KONTROLÆNDRING)

Indstillinger: on/oFF (Con / LoFF)

PROGRAM CHANGE (PROGRAMÆNDRING)

Indstillinger: on/oFF (Pon / PoFF)

LOCAL CONTROL (LOKAL STYRING)

Indstillinger: on/oFF (Lon / LoFF)

MIDI OUT CHANNEL (MIDI OUT-KANAL)

Indstillinger: 01-16, oFF

Vælg den ønskede indstilling ved afsendelse/modtagelse af MIDI-data til/fra en computer. Yderligere oplysninger finder du i MIDI Reference (MIDI-oversigt) på side 6.

Metronom-/figurlydstyrke

METRONOME ON/OFF (METRONOM TIL/FRA)

Slår metronomen til eller fra. Du kan ændre tempoet med Tempostyring (side 11).

Indstillinger: on/oFF

METRONOME (METRONOM) -- (taktslag)

Indstiller antallet af taktslag (klik) i en takt for metronom og figur (side 10). Indstil den til 4, hvis taktarten er 4/4 og 3, hvis den er 3/4.

Indstillinger: 00 - 04 - 16

PHRASE VOLUME (FIGURLYDSTYRKE)

Indstiller lydstyrken for figur-/metronomyden.

Indstillinger: 00 - 12 - 15

Hjælpeprogram

BATTERY TYPE (BATTERITYPE)

Ændrer den batteritype, der bruges. Husk at ændre denne indstilling, så den svarer til de batterier, du bruger.

Indstillinger: Alkalisik batteri/brunstensbatteri (RL) eller genopladeligt (nI)

AUTO POWER OFF (AUTOMATISK SLUKNING)

Ændrer den tid, der forløber, før der automatisk slukkes for strømmen. Indstillingen oFF, deaktiverer funktionen.

Indstillinger: oFF/005/010/015/030/060/120 min.

Oprettelse af musik med MIDI

Ved at slutte instrumentet til en computer via et USB-kabel kan du indspille det, du spiller på instrumentet, som en MIDI-melodi til musikproduktionssoftware på en computer eller bruge instrumentet som masterklaviatur til at sende data til musikproduktionssoftware. Med disse funktioner får du mange flere muligheder for at skabe musik og spille. Yderligere oplysninger om MIDI finder du i PDF-onlinemanualen "MIDI Basics" (Grundlæggende om MIDI) på Yamahas websted.

Understøttet OS

- Windows 7, 8.1, 10
- Mac OSX 10.12, 10.13, 10.14

OBS!

- Læs "Precautions when Using the [5V DC/USB TO HOST] Terminal" i MIDI Reference (MIDI-oversigt) (side 6), før du bruger [5V DC/USB TO HOST]-stikket.

- 1 Slå Lokal styring fra (side 12, MIDI-indstillinger) efter behov.

OBS!

- Når du slår lokal styring fra, frembringer klaviaturet ingen lyd.

- 2 Forbind instrumentet og computeren med USB-kablet. Se side 6 vedrørende tilslutning.

BEMÆRK

- Hvis computeren har problemer med at kommunikere med instrumentet, skal du hente Yamaha USB-MIDI-standarddriveren på følgende websted og installere den på computeren.
<https://download.yamaha.com/>

- 3 Start indspilningen til musikproduktionssoftwaren, og spil på dette instrument.

BEMÆRK

- Se dokumentet MIDI Reference (MIDI-oversigt) (side 6) for at få oplysninger om MIDI-afsendelseskanalen for musikdataene.
- Hvis du spiller en indspillet figur, overføres de tilsvarende MIDI-data.
- Hvis velocitetsparameteren ikke når en værdi på 127, efter behov, skal du indstille anslagsfølsomheden til "1".
- Windows er et registreret varemærke tilhørende Microsoft® Corporation i USA og andre lande.
- Mac er et varemærke tilhørende Apple Inc. og er registreret i USA og andre lande.

Fejlfinding

Problem	Afhjælpning
Ingen lyd, for afdæmpet lyd eller hakkende lyd	Se teksten i den grå boks på side 7 og 9.

Specifikationer

Produktnavn	Digitalt keyboard
Klaviatur	37 HQ-minitangenter (High Quality)
Anslagsfølsomhed	Lav, medium, hård, fast
Lyde	Forprogrammerede: 40 lyde + 2 trommesæt Polyfoni (maks.): 32 toner
Oktavknop	Ja (-04/+04)
Arpeggio	138 typer
Effekter	Bevægelseeffekt, Portamento, Efterklang
Funktion	Metronom: Ja, Tempo: 11-280, Transponering: -12 – +12, Stemning: 427,0-440,0-453,0 Hz (i intervaller på ca. 0,2 Hz)
Indspilning (kun MIDI-data, lyd understøttes ikke).	• Antal figurer: 1 (ca. 700 toner, færre ved indspilning med effekter, som bevægelseeffekt)
Display	LED-display
Tilslutningsmuligheder	Hovedtelefoner/udgang (stereo minijack-stik), 5V DC/USB TO HOST (USB Micro B)
Forstærkere	1,4 W
Højtalere	8 cm x 1
Strømforsyning	• USB-bus-strøm 5V/500mA • USB-strømadapter 5V/500mA • Fire alkaliske "AA"-batterier (LR6), brunstensbatterier (R6) eller genopladelige Ni-MH-batterier (HR6)
Strømforbrug	1,5 W
Automatisk slukning	Ja
Mål (B x D x H)	506 mm x 201 mm x 54 mm
Vægt	1,2 kg (uden batterier)
Medfølgende tilbehør	Brugervejledning, USB-kabel, Online Member Product Registration (Onlineproduktregistrering)
Tilbehør, der sælges særskilt (Fås muligvis ikke, afhængigt af hvor du bor).	Hovedtelefoner (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

* Indholdet i denne vejledning gælder de seneste specifikationer på tidspunktet for udgivelsen. Du finder den seneste vejledning på Yamahas websted, hvorfra den kan downloades. Da specifikationer, udstyr og tilbehør, der sælges særskilt, ikke nødvendigvis er ens i alle lande, bør du forhøre dig hos din Yamaha-forhandler.

Parametre for sikkerhedskopiering

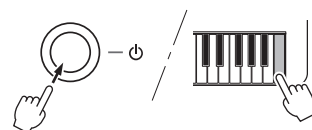
Følgende indstillinger bevares, også selvom der slukkes for strømmen.

Figur, Mastervolumenniveau, Stemning, Anslagsfølsomhed, Batteritype, Automatisk slukning, MIDI-indstillinger (andre end Lokal styring)

Når du frakobler USB-strømadapteren, eller der er lav (eller ingen) batteristrøm, udføres sikkerhedskopiering ikke.

Initialisering

Denne handling initialiserer sikkerhedskopidataene. Hold den højeste hvide tangent på klaviaturet nede, og tryk samtidig på [⏻]-kontakten (Standby/On) for at tænde for strømmen, så "CLR" vises.



Balsu saraksts / Garsu sarakšas / Helide loend / Lista över ljud / Liste over lyde / Lista brzmień / Voicelijst

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
PIANO				
1	0	0	1	Grand Piano
2	0	0	5	Electric Piano 1
3	0	0	6	Electric Piano 2
4	0	0	3	Electric Grand Piano
ORGAN				
5	0	0	17	Drawbar Organ
6	0	0	19	Rock Organ
7	0	0	22	Accordion
8	0	0	23	Harmonica
GUITAR				
9	0	0	25	Nylon Guitar
10	0	0	26	Steel Guitar
11	0	0	27	Jazz Guitar
12	0	0	28	Clean Guitar
13	0	0	30	Overdriven Guitar
BASS				
14	0	0	33	Acoustic Bass

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
15	0	0	34	Finger Bass
16	0	0	37	Slap Bass
17	0	0	39	Synth Bass
STRINGS				
18	0	0	49	Strings
19	0	0	46	Pizzicato Strings
20	0	0	41	Violin
21	0	0	43	Cello
22	0	0	47	Orchestral Harp
WOODWIND				
23	0	0	69	Oboe
24	0	0	72	Clarinet
25	0	0	74	Flute
26	0	0	67	Tenor Sax
BRASS				
27	0	0	62	Brass Section
28	0	0	57	Trumpet
29	0	0	58	Trombone

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
30	0	0	61	French Horn
31	0	0	63	Synth Brass
SYNTH LEAD				
32	0	0	83	Gemini
33	0	0	85	Punchy Chordz
34	0	0	81	Square Lead
35	0	0	82	Sawtooth Lead
SYNTH PAD				
36	0	0	89	New Age Pad
37	0	0	90	Warm Pad
38	0	0	101	Brightness
DRUM KIT/PERCUSSION				
39	127	0	1	Standard Kit
40	127	0	28	Dance Kit
41	0	0	12	Vibraphone
42	0	0	13	Marimba

Maksimālā polifonija

Instrumentam ir 32 nošu maksimālā polifonija. Tas nozīmē, ka ar instrumentu vienlaikus var atskaņot līdz pat 32 notīm neatkarīgi no tā, kādas funkcijas tiek izmantotas. Arpeggio un frāžu atskaņošana izmanto vairākas pieejamās notis, tāpēc, ja tiek izmantota Arpeggio un frāzes atskaņošana, tiek attiecīgi samazināts kopējais pieejamo nošu skaits uz klaviatūras. Ja maksimālā polifonija tiek pārsniegta, aplūst agrāk spēlētās notis, bet jaunajām notīm ir prioritāte (pēdējās notis prioritāte).

PIEZĪME

- Balsu sarakstā ir iekļauti katras skaņas MIDI programmas maiņas numuri. Šie programmas maiņas numuri ir jāizmanto, ja instrumentu spēlējat, izmantojot MIDI no ārējas ierīces.
- Programmas maiņas numuri bieži ir norādīti kā numuri "0-127". "Gadījumos, kad sarakstā tiek izmantota numerācijas sistēma "1-128", no pārsūtītajiem programmas maiņas numuriem ir jāatņem 1, lai atlasītu atbilstošo skaņu. Piemēram, lai tālāk redzamajā sarakstā atlasītu programmas maiņas numuru 39, pārsūtiet programmas maiņas numuru 38.

Maksimāli polifonija

Maksimāli instrumentu polifonija yra 32 natos. Tai reiškia, kad vienu metu daugiausia gali skambėti 32 natos nepaisant naudojamų funkcijų. „Arpeggio“ ir frazės atkūrimo metu naudojama keletas galimų groti natų, todėl naudojant „Arpeggio“ ir frazės atkūrimą bendras galimų klaviatūra groti natų kiekis stipriai sumažinamas. Jei maksimali polifonija viršijama, anksčiau skambėjusios natos bus nutrauktos ir skambės naujausios natos (vėliausios natos pirmenybė).

PASTABA

- Garsų sąrašė yra kiekvieno garso MIDI programos keitimo numeriai. Naudokite šiuos programos keitimo numerius grodami instrumentu per MIDI naudodami išorinį įrenginį.
- Programos keitimo numeriai dažnai nurodomi kaip skaičiai „0-127“. Kadangi šiame sąrašė naudojama numeracijos sistema „1-128“, šiais atvejais norint pasirinkti reikiamą garsą iš numatyto programos keitimo numerio reikia atimti vienetą. Pvz., norėdami sąrašė pasirinkti programos keitimo numerį 39, perduokite programos keitimo numerį 38.

Maksimaalne polüfoonia

Instrumenti maksimaalne polüfoonia on 32 nooti. See tähendab, et instrument saab sõltumata kasutatavatest funktsioonidest korraga mängida maksimaalselt 32 nooti. Arpeggio ja fraasi taasesitus kasutavad mitmeid saadaolevaid noote, nii et kui kasutatakse Arpeggio ja fraasi taasesitust, on saadaolevate nootide koguarv klaviatuuri vastavalt vähendatud. Kui maksimaalne polüfoonia määra ületatakse, siis katkestatakse varem mängitud noodid ja kõige hilisemad noodid on prioriteetsed (viimase noodi prioriteet).

MÄRKUS

- Helide loendis on iga heli puhul toodud ka MIDI-programmi muutmise number. Kasutage neid programmi muutmise numbreid, kui mängite instrumenti MIDI kaudu välisest seadmest.
- Programmi muutmise numbrid on tihti määratletud numbritena 0-127. Kuna see loend kasutab nummerdamise süsteemi 1-128, on sellistel juhtudel vaja soovitud heli valimiseks lahutada edastatud programmi muutmise numbrist 1. Näiteks programmi muutmise numbrist 39 valimiseks alltoodud loendist valige programmi muutmise number 38.

Maximal polyfoni

Instrumentet har maximalt 32-toners polyfoni. Det innebär att det kan spela högst 32 toner samtidigt, oavsett vilka funktioner som används. Arpeggio- och frasuppspelning använder ett antal av de tillgängliga tonerna, så när Arpeggio- och frasuppspelning används reduceras det totala antalet tillgängliga toner som kan spelas på klaviaturen i motsvarande grad. Om det maximala antalet toner har uppnåtts stängs ljudet för de tidigare spelade tonerna av och de senaste tonerna får prioritet (prioritet för sista ton).

OBS!

- I listan över ljud ingår MIDI Program Change-nummer för de olika ljuden. Program Change-numren använder du när du spelar på instrumentet via MIDI från en extern enhet.
- Program Change-numren specificeras ofta som nummer "0-127". I de här fallen måste du dra bort 1 från det avsedda Program Change-numret för att få rätt ljud, eftersom posterna i den här listan numreras "1-128". Om du till exempel vill välja Program Change-nummer 39 i listan överför du Program Change-nummer 38.

Maksimal polyfoni

Instrumentet har en maximal polyfoni på 32 toner. Det betyder, att det kan afspille op til 32 toner ad gangen, uanset hvilke funktioner der er i brug. Arpeggio- og figurafspilning bruger en række af de tilgængelige toner, så når der bruges arpeggio- og figurafspilning, reduceres det samlede antal tilgængelige toner, der kan afspilles på klaviaturet, tilsvarende. Hvis den maksimale polyfoni overskrides, afbrydes de først spillede toner, og de nyeste prioriteres højest.

BEMÆRK

- Listen over lyde omfatter MIDI-oplysninger om programændringsnumre for hver lyd. Brug disse programændringsnumre, når du spiller på instrumentet via MIDI fra en ekstern enhed.
- Programændringsnumre er ofte angivet som numrene "0-127". Da denne liste anvender et "1-128"-nummereringssystem, er det i sådanne tilfælde nødvendigt at trække 1 fra det ønskede programændringsnummer for at vælge den korrekte lyd. Hvis du f.eks. vil vælge programændringsnummer 39 på listen, skal du overføre programændringsnummer 38.

Maksimalna polifonia instrumentu

Instrument dysponuje 32-dźwiękową maksymalną polifonią. Oznacza to, że niezależnie od używanych funkcji można jednocześnie zagrać maksymalnie 32 dźwięki. Tryby odtwarzania Arpeggio i Phrase korzystają z dostępnych notatek, więc podczas korzystania z nich całkowita liczba dostępnych notatek do grania na klawiaturze odpowiednio się zmniejsza. Jeśli maksymalna polifonia zostanie przekroczona, spośród wybrzmiewających dźwięków tłumione są dźwięki zagrane najwcześniej (priorytet ostatniej nuty).

UWAGA

- Dla każdego brzmienia z tabeli brzmień zamieszczono wartość komunikatu o zmianie brzmienia MIDI. Komunikaty te można wykorzystywać do zdalnego wywoływania brzmień za pomocą innego urządzenia MIDI podłączonego do instrumentu.
- Numery zmiany programów to często liczby z zakresu 0-127. Ponieważ ta lista używa systemu numerowania 1-128, w celu wybrania odpowiedniego dźwięku od numerów zmiany programów należy odjąć 1. Przykładowo aby wybrać na poniższej liście numer zmiany programów 39, należy przesłać numer zmiany programów 38.

Maximale polyfonie

Het instrument heeft een maximale polyfonie van 32 noten. Dit betekent dat er maximaal 32 noten tegelijk kunnen klinken, ongeacht de gebruikte functie. Arpeggio en Phrase playback gebruiken een aantal van deze beschikbare noten, dus als Arpeggio en Phrase playback worden gebruikt, is het aantal beschikbare noten dat op het keyboard kan worden gespeeld overeenkomstig verminderd. Als de maximale polyfonie wordt overschreden, worden eerder gespeelde noten afgekept en krijgen de meest recent gespeelde noten prioriteit (laatste-noot-prioriteit).

OPMERKING

- Het voiceoverzicht bevat ook de MIDI-programmawijzigingsnummers voor elke voice. Gebruik deze programmawijzigingsnummers als u het instrument via MIDI vanaf een extern apparaat bespeelt.
- Programmawijzigingsnummers worden dikwijls opgegeven met de nummers '0-127'. Omdat in deze lijst de het nummeringssysteem '1-128' wordt gebruikt, moet in dergelijke gevallen 1 worden afgetrokken van het bedoelde programmawijzigingsnummer om het juiste geluid te selecteren. Als u bijvoorbeeld programmawijzigingsnummer 39 uit de lijst wilt selecteren, verzendt u programmawijzigingsnummer 38.

Bungu komplektu saraksts/ Mušamųjų rinkinio sąrašas / Trummikomplektide loend / Lista över trumset / Liste over trommesæt / Lista zestawów perkusyjnych / Lijst met drumkits

Voice No.				39		40	
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/000/001		127/000/28	
Keyboard		MIDI		Standard Kit		Dance Kit	
Note#	Note	Note#	Note				
	25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute	Surdo Mute	
	26	D 0	14	D -1	Surdo Open	Surdo Open	
	27	D# 0	15	D# -1	Hi Q	Hi Q	
	28	E 0	16	E -1	Whip Slap	Whip Slap	
	29	F 0	17	F -1	Scratch H	Scratch H	
	30	F# 0	18	F# -1	Scratch L	Scratch L	
	31	G 0	19	G -1	Finger Snap	Finger Snap	
	32	G# 0	20	G# -1	Click Noise	Click Noise	
	33	A 0	21	A -1	Metronome Click	Metronome Click	
	34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell	Metronome Bell	
	35	B 0	23	B -1	Seq Click L	Seq Click L	
	36	C 1	24	C 0	Seq Click H	Seq Click H	
	37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap	Brush Tap	
	38	D 1	26	D 0	Brush Swirl	Brush Swirl	
	39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap	Brush Slap	
	40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal	
	41	F 1	29	F 0	Snare Roll	Snare Roll	
	42	F# 1	30	F# 0	Castanet	Hi Q 2	
	43	G 1	31	G 0	Snare Soft	Snare Techno	
	44	G# 1	32	G# 0	Sticks	Sticks	
	45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft	Kick Techno Q	
	46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	Rim Gate	
	47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard	Kick Techno L	
	48	C 2	36	C 1	Bass Drum	Kick Techno	
	49	C# 2	37	C# 1	Side Stick	Side Stick Analog	
C2	C#2	50	D 2	D 1	Snare	Snare Clap	
D2	D#2	51	D# 2	D# 1	Hand Clap	Hand Clap	
E2	E2	52	E 2	E 1	Snare Tight	Snare Dry	
F2	F#2	53	F 2	F 1	Floor Tom L	Tom Analog 1	
G2	G#2	54	F# 2	F# 1	Hi-Hat Closed	Hi-Hat Close Analog 1	
A2	A#2	55	G 2	G 1	Floor Tom H	Tom Analog 2	
B2	B2	56	G# 2	G# 1	Hi-Hat Pedal	Hi-Hat Close Analog 2	
C3	C#3	57	A 2	A 1	Low Tom	Tom Analog 3	
D3	D#3	58	A# 2	A# 1	Hi-Hat Open	Hi-Hat Open Analog	
E3	E3	59	B 2	B 1	Mid Tom L	Tom Analog 4	
F3	F#3	60	C 3	C 2	Mid Tom H	Tom Analog 5	
G3	G#3	61	C# 3	C# 2	Crash Cymbal 1	Cymbal Analog	
A3	A#3	62	D 3	D 2	High Tom	Tom Analog 6	
B3	B3	63	D# 3	D# 2	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 1	
C4	C#4	64	E 3	E 2	Chinese Cymbal	Chinese Cymbal	
D4	D#4	65	F 3	F 2	Ride Cymbal Cup	Ride Cymbal Cup	
E4	E4	66	F# 3	F# 2	Tambourine	Tambourine	
F4	F#4	67	G 3	G 2	Splash Cymbal	Splash Cymbal	
G4	G#4	68	G# 3	G# 2	Cowbell	Cowbell Analog	
A4	A#4	69	A 3	A 2	Crash Cymbal 2	Crash Cymbal 2	
B4	B4	70	A# 3	A# 2	Vibraslap	Vibraslap	
C5	C5	71	B 3	B 2	Ride Cymbal 2	Ride Cymbal 2	
		72	C 4	C 3	Bongo H	Bongo H	
		73	C# 4	C# 3	Bongo L	Bongo L	
		74	D 4	D 3	Conga H Mute	Conga Analog H	
		75	D# 4	D# 3	Conga H Open	Conga Analog M	
		76	E 4	E 3	Conga L	Conga Analog L	
		77	F 4	F 3	Timbale H	Timbale H	
		78	F# 4	F# 3	Timbale L	Timbale L	
		79	G 4	G 3	Agogo H	Agogo H	
		80	G# 4	G# 3	Agogo L	Agogo L	
		81	A 4	A 3	Cabasa	Cabasa	
		82	A# 4	A# 3	Maracas	Maracas 2	
		83	B 4	B 3	Samba Whistle H	Samba Whistle H	
		84	C 5	C 4	Samba Whistle L	Samba Whistle L	
		85	C# 5	C# 4	Guiro Short	Guiro Short	
		86	D 5	D 4	Guiro Long	Guiro Long	
		87	D# 5	D# 4	Claves	Claves 2	
		88	E 5	E 4	Wood Block H	Wood Block H	
		89	F 5	F 4	Wood Block L	Wood Block L	
		90	F# 5	F# 4	Cuica Mute	Scratch H	
		91	G 5	G 4	Cuica Open	Scratch L	
		92	G# 5	G# 4	Triangle Mute	Triangle Mute	
		93	A 5	A 4	Triangle Open	Triangle Open	
		94	A# 5	A# 4	Shaker	Shaker	
		95	B 5	B 4	Jingle Bells	Jingle Bells	
		96	C 6	C 5	Bell Tree	Bell Tree	

- Katra sitamā instrumenta skaņa izmanto vienu noti.
- Skaņas MIDI nots Nr. un Nots faktiski atrodas par vienu oktāvu zemāk nekā klaviatūras skaņas Nots Nr. un Nots. Piemēram, sadaļā "Standard Kit" (Standarta komplekts) "Snare Tight" (nots Nr. 52/ nots E2) atbilst MIDI (nots Nr. 40/nots E1).
- Kiekvienam mušamojo instrumenta garsui naudojama viena nata.
- MIDI natos Nr. ir nata iš tikrųjų yra viena oktava žemesni nei klaviatūros natos Nr. ir nata. Pavyzdžiui, rinkinyje „Standard Kit“ „Snare Tight“ (nata Nr.52 / nata E2) atitinka MIDI (nata Nr. 40 / nata E1).
- Iga lōōkpillihāal kasutab ūhte nooti.
- MIDI-noodinumber ja noot on tegelikult ūhe oktavi vōrra madalamad kui klahvistiku noodinumber ja noot. Nāiteks „Standard Kit“ vastab „Snare Tight“ (noot nr 52 / noot E2) MIDI (noot nr 40 / noot E1).
- Varje slaginstrumentsljud anvānder en ton.
- MIDI-enhetens tonvārde ār i sjālva verket en oktāv lāgre ān den tangent som anvānds pā klaviatūren. I "Standard Kit" motsvarar till exempel "Snare Tight" (ton 52/ton E2) MIDI (ton 40/ton E1).
- Hver percussionlyd bruger ēn tone.
- MIDI-tonennummeret og -tonen er faktisk ēn oktāv lavere end tonennummeret og tonen for klaviatūret. For eksempel svarer "Snare Tight" (tone nr. 52/tonen E2) i "Standard Kit" til MIDI-tone nr. 40/-tonen E1.
- Každe brzmenie perkusyjne zajmuje jeden dźwiōk polifonii.
- Nuty i numery nut MIDI sāj w rzeczywistości o oktawę niźsze niź na klaviaturze. Na przykład w zestawie „Standard Kit” „Snare Tight” (nuta nr 52 / nuta E2) odpowiada MIDI (nuta nr 40 / nuta E1).
- Elke percussievoice gebruikt ēēn noot.
- Het MIDI-nootnummer en de noot zijn in feite een octaaf lager dan het keyboardnootnummer en de noot. In de 'Standard Kit' komt bijvoorbeeld de 'Snare Tight' (nootnr. 52/noot E2) overeen met MIDI (nootnr. 40/noot E1).

Arpedžo saraksts / Arpedžio sąrašas / Appreggio loend / Lista över arpeggion / Liste over arpeggioer / Tabela arpeggio / Arpeggiolijst

No.	Type Name
ACOUSTIC PIANO	
1	PfArp1
2	PfArp2
3	PfArp3
4	PfArp4
5	PfClub1
6	PfClub2
7	PfBallad
8	PfChd8th
9	PfShuffle
10	PfRock
11	RocknPf
12	70RockPf
13	SlowflPf
14	SoulPf
15	LatinRck
16	Salsa1
17	Salsa2
18	6/8R&B
KEYBOARD	
19	EPArp
20	BalladEP
21	ChordUp
22	ChdDance
23	Clavi1
24	Clavi2
25	Gospel
26	Reggae1
27	Reggae2
28	Reggae3
GUITAR CHORD	
29	Strum1
30	Strum2
31	Strum3
32	Strum4
33	Funky
34	GtrChrd1
35	GtrChrd2
36	GtrChrd3
37	CleanGtr
38	Samba1
39	Samba2
40	Spanish1
41	Spanish2
GUITAR ARPEGGIO	
42	Pickin1
43	Pickin2
44	GtrArp
45	FngrPck1
46	FngrPck2
47	Slowfl

No.	Type Name
BASS	
48	FngrBas1
49	FngrBas2
50	FngrBas3
51	CoolFunk
52	SlapBass
53	AcidBas1
54	AcidBas2
55	FunkyBas
56	CmbJazB1
57	CmbJazB2
58	CmbJazB3
59	NewR&BBs
60	HipHopBs
61	SmoothBs
62	DreamBas
63	TranceBs
64	LatinBas
STRINGS	
65	Strings1
66	Strings2
67	Strings3
68	Strings4
69	StrngDwn
70	StrngUp
71	OrcheStr
72	Jupiter
73	Pizz1
74	Pizz2
HARP	
75	Harp1
76	Harp2
BRASS	
77	BrasSec1
78	BrasSec2
79	BrasSec3
80	FunkBras
81	SoulReed
CHROMATIC PERC.	
82	PercArp
83	Trill
84	Cresendo
85	DiscoCP
SYNTH SEQUENCE	
86	UpOct
87	DownOct
88	UpDwnOct
89	SynArp1
90	SynArp2
91	SynArp3
92	SynArp4

No.	Type Name
93	SyncEcho
94	PulsLine
95	StepLine
96	Random
97	Down&Up
98	SuperArp
99	AcidLine
100	TekEcho
101	VelGruv
102	Planet
103	Trance1
104	Trance2
105	Trance3
106	DiscoLd
SYNTH CHORD	
107	ChordAlt
108	SynChrd1
109	SynChrd2
110	Syncopa
111	Hybrid1
112	Hybrid2
113	Hybrid3
114	Hybrid4
115	Hybrid5
116	SmoothPd
DRUMS	
117	Funk1
118	Funk2
119	Funk3
120	Soul
121	ClscHip
122	Smooth
123	NewGospl
124	CmbJazz1
125	Bebop
126	JazzHop
127	FolkRock
128	Unpluggd
129	Dream
130	2 Step
131	ClubHs1
132	ClubHs2
133	House
134	Ibiza2
135	Ibiza3
136	Garage
137	Samba
138	African

PIEZĪME

- Nr. 117 – 138 spēlējiet ar bungu komplekta skaņu (Nr. 39 Standard Kit (Standarta komplekts) vai Nr. 40 Dance Kit (Deju komplekts)).

PASTABA

- 117–138 numeriams rinkītēs groti mušamųjų rinkinio garsą (Nr. 39 rinkinyje „Standard Kit“ arba Nr. 40 rinkinyje „Dance Kit“).

MĀRKUS

- Numbrite 117–138 puhul mēngige trummikomplekti heli (nr 39 Standard Kit või nr 40 Dance Kit).

OBS!

- För numren 117 – 138, spela med en Drum Kit Voice (nr 39 Standard Kit eller nr 40 Dance Kit).

BEMÆRK

- Når du bruger numrene 117-138, kan du spille med en trommesætlyd (nr. 39 Standard Kit eller nr. 40 Dance Kit).

UWAGA

- W przypadku nut 117–138 należy grać z brzmieniem bębnowym (nr 39 w Standard Kit lub nr 40 w Dance Kit).

OPMERKING

- Voor nummer 117 – 138 speelt u met een drumkitvoice (nr. 39 Standard Kit of nr. 40 Dance Kit).

**Kustību efektu saraksts / Judesio efektu sarakšas / Liikumisefekti loend /
 Lista över rörelseeffekter / Liste over bevægelseeffekter /
 Tabela Motion Effect / Lijst met motioneffecten**

No.	Type Name
A	FILTER
A01	Filter 1
A02	Filter 2
A03	Filter Wah
A04	Filter 3
A05	Filter 4
A06	Filter 5
A07	Filter 6
A08	Filter 7
A09	Filter + Modulation 1
A10	Filter + Modulation 2
B	PITCH
B01	Pitch Whole-Note Up
B02	Pitch Half-Note Up
B03	Pitch Whole-Note Down
B04	Pitch Half-Note Down
B05	Choking Up
B06	Choking Down
B07	Pitch Down 1
B08	Pitch Down 2
B09	Pitch Up 1
B10	Pitch Up 2
B11	Pitch Up + Modulation
B12	Pitch Up 3
C	MODULATION
C01	Modulation On 1
C02	Modulation On 2
C03	Pitch Up + Modulation On 1
C04	Pitch Up + Modulation On 2
C05	Expression Slice 1
C06	Expression Slice 2
C07	Expression Slice + Filter 1
C08	Expression Slice + Filter 2
C09	Pitch Up + Expression Slice 1
C10	Pitch Up + Expression Slice 2
C11	Pitch Up + Expression Slice 3
C12	Pitch Up + Expression Slice 4

Informācija lietotājiem par vecā aprīkojuma un izlietoto bateriju savākšanu un likvidēšanu



Šie simboli uz produktiem, to iepakojuma un/vai pavadošajiem dokumentiem norāda, ka nolietotos elektriskos un elektroniskos produktus un baterijas nevajadzētu jautāt ar vispārējiem mājamsaimniecības atkritumiem.

Lai pareizi apstrādātu, reģenerētu un pārstrādātu vecos produktus un izlietotās baterijas, lūdzu, nogādājiet tos attiecīgajās savākšanas vietās saskaņā ar jūsu nacionālo likumdošanu.

Pareizi likvidējot šos produktus un baterijas, jūs palīdzēsiet ietaupīt lielu daudzumu līdzekļu un novērsīsiet jebkādu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtnējo vidi, kas pretējā gadījumā rastos no neatbilstošas atkritumu apstrādes.

Lai iegūtu plašāku informāciju par veco produktu un bateriju savākšanu un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējo pašvaldību, atkritumu likvidēšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā nopirkāt produktu.

Komerציālajiem lietotājiem Eiropas Savienībā:

Ja vēlaties atbrīvoties no elektriskā un elektroniskā aprīkojuma, lūdzu, sazinieties ar jūsu izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.

Informācija par atkritumu likvidēšanu valstīs ārpus Eiropas Savienības:

Šie simboli ir derīgi tikai Eiropas Savienībā. Ja vēlaties atbrīvoties no šādiem produktiem, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējām varas iestādēm vai izplatītāju un noskaidrojiet pareizo likvidēšanas veidu.

Ievērojiet baterijas simbolu (apakšā norādīti divi simbolu piemēri):

Šis simbols var tikt lietots kombinācijā ar ķīmisku simbolu. Tādā gadījumā tas atbilst ES direktīvas par baterijām un akumulatoriem izvirzītajai prasībai par ķīmisku vielu klātbūtni.

Cd

(weee_battery_eu_lv_02)

Informācija vartotojams apie senos ģrangos ir naudotų akumulatorių surinkimą ir šalinimą



Tokie ant gaminių, jų pakuotēs ar priē jų pridētų dokumentų nurodyti simboliai reiškia, kad naudota elektros ir elektroninė įranga bei akumulatoriai negali būti išmetami kartu su buitiniemis atliekomis.

Siekiant tinkamai apdoroti, utillizuoti ir perdirbti senus gaminius bei naudotus akumulatorius ir atsižvelgiant į savo šalies teisēs aktus jūsų prašoma pristatyti juos į atitinkamus surinkimo punktus.

Tinkamai išmesdami šiuos gaminius ir akumulatorius prisidēsite prie vertingų išteklių išsaugojimo ir prie neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti netinkamai tvarkant atliekas, prevencijos.

Norēdami gauti daugiau informacijos apie senų prietaisų ir akumulatorių surinkimą ir perdirbimą kreipkitēs į vietos savivaldybēs administraciją, vietos atliekų tvarkymo tarnybą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote tą produktą.

Eiropos Sąjungos verslo naudotojams

Norēdami išmesti elektros ir elektroninę įrangą dėl išsamesnēs informacijos kreipkitēs į šių prietaisų prekybos agentą ar tiekėją.

Informācija dėl išmetimo kitose nei Europos Sąjungos šalyse

Norēdami gauti daugiau informacijos apie senų prietaisų ir akumulatorių surinkimą ir perdirbimą kreipkitēs į vietos valdžios institucijas ar šių prietaisų prekybos agentus.

Atkreipkite dėmesį į akumulatoriaus simbolį (apačioje dviejų simbolių pavydziai)

Šis simbolis gali būti naudojamas kartu su cheminiu ženklu. Tai atitinka ES akumulatorių direktivos reikalavimą dėl susijusių cheminių medžiagų.

Cd

(weee_battery_eu_lt_02)

Kasutajateave vanade seadmete ja akude kogumise ja kaitluse kohta



Toodete, pakendite ja/või kaasnevate dokumentide peal olevad sūmbolid tēhendavad, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja akusid ei tohiks lasta seguneda olmejāātmetega.

Viige kasutatud tooted ja akud konkrēetse riigi seadusandluse kohaselt korrektsēks kaitlemiseks, parandamiseks ja ūbertōōtluseks selleks ettenāhtud kogumpunktidesse.

Nende toodete ja akude korrektsē kōrvaldamisega aitate sāasta vāartuslikke ressurse ja āra hoida vōimalikke negatīvisēd mōjutusī inimtērvisele ja keskkonnale, mis vastasel juhul vōivad tekkida ebakorrektsēst jāātmekāitlusest.

Pōōrduge līsateabe saamiseks vanade toodete ja akude kogumise ja ūbertōōtlēmise kohta kohaliku omavalitsuse, jāātmekāitlusetēvōtte vōi mūūgipunkti poole, kust vastavad esemed pārinevad.

Euroopa Liidu āriklientidele

Kui soovite āra visata elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, vōtkē līsateabe saamiseks ūhendust edasimūūja vōi varustājaga.

Āraviskamist puudutav teave riikidele vājaspool Euroopa Liitu

Need sūmbolid kehtivad ūksnes Euroopa Liidus. Kui soovite neid esemeid āra visata, vōtkē palun ūhendust kohaliku omavalitsuse vōi edasimūūjaga ja kūsige lāhemat infot korrektsē jāātmekāitlusesse andmise korra kohta.

Mārkus akusūmbolite kohta (kahe alumise sūmboli nāited)

Seda sūmbolit vōidakse kasutada kombineeritult kemikaalsūmboliga. Sellisel juhul on see kooskōlas vastavat kemikaali puudutava EL-i akudirektiiviga kehtestatud nōuetele.

Cd

(weee_battery_eu_et_02)

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.



Cd

(weee_battery_eu_sv_02)

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Aflever gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning.

Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at redde værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.



For erhvervsbrugere i EU:

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU:

Disse symboler har kun gyldighed i EU. Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler, og få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.



Bemærkning vedrørende batterisymbolet (de to nederste symboleksempler):

Dette symbol kan blive brugt i sammenhæng med et kemisk symbol. I dette tilfælde skal det overholde de krav, der er angivet i EU-batteridirektivet for det pågældende kemikalie.

Cd

(weee_battery_eu_da_02)

Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu oraz zużytych baterii



Te symbole na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznaczają, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również baterii nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczania, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów oraz zużytych baterii proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów i baterii pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wynikać w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów i baterii proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.



Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.



Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Te symbole obowiązują tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

Uwaga dotycząca symbolu baterii (dwa ostatnie przykłady symboli):

Symbol ten może być używany w kombinacji z symbolem chemicznym. W takim przypadku jest zgodny z wymogami zawartym w dyrektywie UE w sprawie baterii i akumulatorów odnoszącej się do danej substancji chemicznej.

Cd

(weee_battery_eu_pl_02)

Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur en lege batterijen



Deze symbolen op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten en batterijen niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd. Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur en lege batterijen brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.



Door deze apparatuur en batterijen op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.



Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur en batterijen neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.



Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

Cd

Opmerking bij het batterijsymbool (de twee onderste voorbeeldsymbolen):

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool worden gebruikt. In dat geval wordt voldaan aan de eis uit de batterijrichtlijn van de EU voor de desbetreffende chemische stof.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országban működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Lai uzzinātu plašāku informāciju par produktiem, sazinieties ar jums tuvāko Yamaha pārstāvi vai autorizēto izplatītāju, kuri uzskaitīti šeit.

Dēļ īssaimniecības informācijas apie produktā kreipītēs j artimiaušā „Yamaha“ atstovā arba toliau pateiktaiamame saraše nurodytā įgaliojotā platintojā.

Toodete kohta tāpsema teabe saamiseks vōtke palun ūhendust lāhima Yamaha esindaja vōi autoriseeritud levitajaga, kes on loetletud allpool.

Kontaktā nārmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributor i listan nedan om du vill ha mer information om produkterna.

Kontakt den nærmeste Yamaha-representant eller autoriserede distributor på nedenstående liste for at få detaljerede oplysninger om produkterne.

Aby uzyskać szczegōlowe informacje na temat produktōw, naleŹy skontaktować się z najbliŹszym przedstawicielem firmy Yamaha lub z autoryzowanym dystrybutorem w mieniuonym poniŹej.

Neem voor details over producten alstublieft contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiging of de geautoriseerde distributeur uit het onderstaande overzicht.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de Mēxico, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San Josē
Incorporados, Delegaciōn Benito Juārez, CDMX,
C.P. 03900, Mēxico
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor Josē Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – Sāo Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamā, Rep. de Panamā
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddzial w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activitēs de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibērica, Sucursal
en Espaņa**
Ctra. de la Coruņa km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Gōteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Sōborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljōfdaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanyā Tūrkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuanlong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.Box 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

